

## Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

use the unit for a long period of time, remove the battery. Do not expose batteries to high temperature or direct sunlight. Do not attempt to open them. do not dispose of them in fire, there is risk of explosion. Make sure that the voltage of the power source corresponds to that of the appliance. Unplug the appliance whenever you are not using it. Do not pull on the cable and ensure it does not tangle. Keep the cable away from hot and sharp surfaces. Before cleaning, make sure that appliance is disconnected from the power supply and has cooled completely. Clean with a damp cloth. Do not use abrasive products for cleaning. Do not immerse the appliance or cable in liquid. Do not handle it with wet hands Do not use near water or damp areas. Suitable for domestic use only. Use the device for its intended purpose only. Store the device in a dry, dust-free place. Do not leave the appliance unsupervised when it is turned on. This appliance is not a toy. Keep out of reach of children. Do not modify the appliance or any of its components. If the appliance, the cable or the pieces looked damaged or do not work correctly, do not use them or attempt to repair them; they should only be repaired by a qualified technician. This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by an adult responsible for their safety. This device is not household waste. Please follow the environmental regulations in place for its recycling Discard the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC. Enquire about your local recycling legislation for electrical and electronic products and follow these steps. Do not dispose of this product with household waste. Following these instructions will help prevent harmful consequences to personal and environmental safety.

## User's Manual

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

## FRANÇAIS

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimenté par 4 piles AA de 1,5 V (non fournies)
- Fonctionne avec un adaptateur d'alimentation 6 V 600 mA DC (non inclus)

### COUTENU

- 1 Handhed Sewing Machine InnovaGoods®
- 3 aigouilles
- 4 bobines de fil
- 1 pied presseur
- 1 filetuse
- 1 sac de transport

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

### ENGLISH

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Operated with 4 1.5V AA batteries (not included)
- Operated with DC 6V 600 mA power adaptor (not included)

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

### CONTENTS

- 1 Handhed Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 reels of thread
- 3 needles
- 1 spindle
- 1 threader
- 1 transport bag

### PARTS

- On/off switch
- Block
- Power adaptor socket
- Battery compartment
- Wheel
- Bobbin
- Fixing lever
- Needle clamp screw
- Tension control
- Needle arm
- Needle arm eyelet
- Spindle
- Needle

### INSTRUCTIONS

- Put in a bobbin: remove the spindle (12) and place the bobbin (6) on the shaft. Use the large or small spindle (12) depending on the type of bobbin.
- Raise the needle arm (10) to the highest position by turning the swivel wheel (5).
- To thread the thread, pass it through the eyelet of the needle arm (11). Pass the thread over the top of the tension control (9). Thread the thread through the needle (13) from back to front.
- Lift the fixing plate (7) and place the fabric underneath.
- Before starting to sew, pull at least 5 cm of thread through the needle (13), from back to front.
- Slide the block button (2) of the Handheld Sewing Machine InnovaGoods® and press the power button (1) with your thumb. The fabric will turn from left to right automatically.
- To adjust the thread tension: turn the tension control (9) to the left to tighten it and to the right to loosen it.
- To finish sewing: raise the needle arm (10) to the highest position by turning the wheel (5). Use scissors to pull the thread approximately 7 cm and cut it.
- Lift the fixing plate (7) and remove the fabric making sure not to pull on the join or the seam will come undone.
- Turn the fabric over and use the 7 cm of reserved thread to make the knot.
- To change the needle: loosen the clamping screw (8) with a screwdriver and remove the old needle. Always use a #14 style DHX1 sewing needle. The needle must be inserted with the flat side towards the outside of the Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.

### WARNINGS

Do not mix new and used batteries in the compartment. If you are not going to

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

ordures ménagères. Le respect de ces indications permet d'éviter des conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement.

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

## ESPAÑOL

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Funciona con 4 pilas 1,5 V AA (no incluidas)
- Funciona con adaptador de corriente DC 6 V 600 mA (no incluido)

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

#### CONTENIDO

- 1 Handhed Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 bobinas de hilo
- 3 agujas
- 1 huso
- 1 enhebrador
- 1 bolsa de transporte

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

- 1 Einfädler
- 1 Transporttasche

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

Handheld Sewing Machine InnovaGoods®



## Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

- Loft festeplaten (7) og legg stoffet under.
- For du begynner å sy, trekk minst 5 cm tråd gjennom nålen (13), bakfra og foran.
- Skriv blokknappen (2) på Handheld Sewing Machine InnovaGoods® og trykk på strømknappen (1) med tommelen. Stoffet vil automatisk vri fra venstre til høyre.
- Slik justerer du trådspenningen: drei spenningkontrollen (9) til venstre for å stramme den og mot høyre for å løsne den.
- For å avslutte syingen: løft nålarmen (10) til høyeste stilling ved å vri på hjulet (5). Bruk saks for å trekke i tråden omtrent 7 cm og klipp den.
- Loft festeplaten (7) og fjern stoffet, og pass på at du ikke trekker i skjøten eller sammen løsner.
- Snu ofter og bruk den 7 cm reserverte tråden til å lage knuten.
- Slik bytter du nålen: løsne klemskruen (8) med en skrutekker og fjern den gamle nålen. Bruk alltid en #14 style DHx1 synål. Nålen må settes inn med den flate siden mot utsiden av Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.

#### ADVARSLER

Ikke bland nye og brukte batterier i avdelingen. Hvis du ikke skal bruke enheten for en lengre periode, ta ut batteriet. Ikke utsett batteriene for høy temperatur eller direkte sollys. Ikke forsøk å åpne dem. Ikke kast dem i brann da det er fare for eksplosjon. Pass på at spenningen på strømforsyningen er kompatibel med enheten. Koble fra apparatet når du ikke bruker den. Ikke trekk i ledningen, og sørg for at det ikke blir floket. Holdt ledningen unna varme eller skarpe overflater. Før rengjøring bør du være sikker på at apparatet er koblet fra strømforsyningen og er helt avkjølet. Rengjør enheten med en fuktig klut. Ikke bruk grove produkter eller materialer for å rengjøre den. Ikke legg enheten eller ledningen i væske. Ikke håndter den med våte hender. Ikke bruk enheten i nærheten av en vannkilde eller på fuktige steder. Egnet bare for bruk i hjemmet. Bruke enheten til bare til sitt formål. Lagre produktet på en tørt plass uten støv. La ikke enheten være uten tilsyn når den er slått på. Dette apparatet er ikke et lekøyt. Oppbevares utlilgjengelig for barn. Ikke endre maskinen eller noen av delene. Hvis enheten, delene eller ledningen viser feil eller at de ikke fungerer so de skal må du ikke bruke dem eller forsøk å reparere dem. Bare en kvalifisert tekniker bør gjøre det. Denne enheten er ikke beregnet for bruk av barn eller mennesker med fysiske eller mentale funksjonsnedsettelser, med mindre de er under oppsyn av en voksen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Dette produktet er ikke husholdningsavfall, så følg miljøkravene til gjenvinning. Kast produktet i samsvar med Europeisk Direktiv 2002/96/EC. Undersøk den lokale gjenvinningen rundt gjenvinning og følg disse reglene. Produktet må ikke kastes sammen med restavfall. Det er viktig at disse instruksjonene følges for å sørge for at vi unngår uønskede konsekvenser både når det gjelder personlig og miljømessig trygghet.

### SLOVENŠČINA

<p><b>TEHNIČNE LASTNOSTI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dela na 4 baterije 1,5 V AA (niso vključene)</li> <li>Dela na napajalnik DC 6 v 600 mA (ni vključen)</li></ul>
<p><b>VSEBINA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 tuljavi za sukanec</li> <li>3 igli</li> <li>1 vdevalo</li> <li>1 nitka</li> <li>1 transportna torba</li></ul>
<p><b>DELI</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Stikalo za vklop/izklop</li> <li>Blokada</li> <li>Priključek za napajalnik</li> <li>Predel za baterije</li> <li>Kolo</li> <li>Tuljava</li> <li>Ročaj za namestitev</li> <li>Vrpenjalni vijak igle</li> <li>Kontrola napetosti</li> <li>Vrh igle</li> <li>Uho igle</li> <li>Vreteno</li> <li>Igla</li></ol>
<p><b>NAVODILA</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Namestite tuljavo: izvlecite vreteno (12) in namestite tuljavo (6) v sredino. Upravite veliko ali malo vreteno (12) odvisno od tipa tuljave.</li> <li>Dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem rotacijskega kola (5).</li> <li>Za vstavljanje sukanca, prevlecite ga čez uho igle (11). Prevlecite sukanec čez gornji del kontrole napetosti (9). Vstavite sukanec čez uho (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Dvignite ploščico za nameščanje (7) in namestite tkanino spodaj.</li> <li>Pred začetkom šivanja, povlecite vsaj 5 cm sukanca skozí iglo (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Odpustite gumb blokade (2) Handhed Sewing Machine InnovaGoods® in pritisnite gumb za vklop (1) s palcem. Tkanina bo samodejno prišla z leva na desno.</li> <li>Za namestitev napetosti sukanca: obrnite kontrolo napetosti (9) na levo, da bi ga vtegnili in na desno da bi ga odpustili.</li> <li>Pri koncu šivanja: dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem koleasa (5). Potegnite sukanec vsaj 7 cm in uporabite škarje da bi ga odrezali.</li> <li>Dvignite ploščico za namestitev (7) in vzemite tkanino ter preverite robove, da se šivi ne bi razpadli.</li> <li>Obrnite tkanino na drugo stran in uporabite tistih 7 cm sukanca da bi naredili vozlo.</li> <li>Za spreminjanje igle: odpustite vrpenjalni vijak (8) z izvijačem in umaknite staro iglo. Vedno uporabljajte iglo za šivanje DHx1 stil # 14. Igla je treba namestit tako da je ravna strana obrnjena proti zunanjem delu Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>OPAZORILA</b></p>

<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p>
<p><b>ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA 1.5V (δεν περιλαμβάνονται)</li> <li>Λειτουργεί με μετασχηματιστή ρεύματος DC 6V 600 mA (δεν περιλαμβάνεται)</li></ul>
<p><b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 πηνία νημάτων</li> <li>3 βελόνες</li> <li>1 τπρακτο</li> <li>1 νήμα</li> <li>1 τσάντα μεταφοράς</li></ul>
<p><b>ΜΕΡΗ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης</li> <li>Κλειδίωμα</li> <li>Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος</li> <li>Χώρος μπαταρίας</li> <li>Τροχός</li> <li>Πηνίο</li> <li>Μοχλός στερέωσης</li> <li>Βίδα στερέωσης βελόνας</li> <li>Έλεγχος έντασης</li> <li>Το χέρι της βελόνας</li> <li>Βίδα βελόνας βραχιώνα</li> <li>Δβράνεια</li> <li>Βελόνα</li></ol>
<p><b>ΟΑΗΤΕΣ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Τοποθετήστε ένα πηνίο: αφαιρέστε τον άξονα (12) και τοποθετήστε το πηνίο (6) στον άξονα. Χρησιμοποιήστε τον μεγάλο ή τον μικρό άξονα (12) ανάλογα με τον τύπο του πηνίου.</li> <li>Σκιάξτε τον βραχιώνα βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον περιστρεφόμενο τροχό (5).</li> <li>Για να βιδώσετε το νήμα, περάστε το μέσα από την οπή του βραχιώνα βελόνας (11). Περάστε το νήμα πάνω από το επάνω μέρος του ρυθμιστή τάσης (9). Βιδώστε το σπειρώμα μέσω της βελόνας (13) από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και τοποθετήστε το ύφασμα από κάτω.</li> <li>Πάνω αρκίστε να ράβετε, τραβήξτε τουλάχιστον 5 εκ κλωστή μέσω της βελόνας (13), από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Σύρτε το κουμπί κλειδώματος (2) της Handhed Sewing Machine InnovaGoods®, και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (1) με τον αντίχειρά σας. Το ύφασμα θα γυρίσει από αριστερά προς τα δεξιά αυτόματα.</li> <li>Για να ρυθμίσετε την τάση του νημάτος: γυρίστε τον ρυθμιστή τάσης (9) προς τα αριστερά για να τον ορίσετε και προς τα δεξιά για να τον χαλαρώσετε.</li> <li>Για να τελειώσετε το ράψιμο: ανυψώστε τον βραχιώνα της βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό (5). Χρησιμοποιήστε φαλίδι για να τραβήξετε το νήμα περίπου 7 εκ και κόψτε το.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και αφαιρέστε το ύφασμα, βελώνοντας ότι δεν τραβάτε τη φλάντζα ή ότι η ραφή θα ακυρωθεί.</li> <li>Γυρίστε το ύφασμα στο πίσω μέρος και χρησιμοποιήστε το νήμα 7 εκ. Που προορίζεται για την κατασκευή του κόμπου.</li> <li>Για να αλλάξετε τη βελόνα: χαλαρώστε τη βίδα σύφιξης (8) με ένα κατασβίδι και αφαιρέστε την παλιά βελόνα. Χρησιμοποιείτε πάντα μια βελόνα ραφιστάς DHx1 τύπου 14. Η βελόνα πρέπει να εγκατασταθεί με την επιτεδη πλευρά της Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b></p>
<p>Μην αναμηνγύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μέσα στον χώρο μπαταριών Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Μην εκθέσετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες ή στο άμεσο ηλιακό φως. Μην προσπαθήσετε να τις ανοίξετε. Μην τις πετάξετε στη φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι συμβατή με τη συσκευή. Αποσυνδέστε την συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Μην τραβάτε το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι δεν μεπερδέεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λεκανικά προϊόντα ή υλικά για να την καθαρίσετε. Μην τοποθετήτε τη συσκευή ή το καλώδιο σε υγρές επιφάνειες. Μην την πάνετε με βρεγμένα κέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή νερού ή υγρού χώρου. Κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Αποθκεύαετε το προϊόν σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Μην τροποποιείτε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της. Εάν η συσκευή, μέρη της ή το καλώδιο εμφανίσουν βλάβες ή προβλήματα λειτουργίας, σταματήστε την χρήση της και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι ή μόνι σας. Την συσκευή θα αναλάβει ο αρμόδιος τεχνικός. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματική και διανοητική αναπηρία, εκτός και αν βρίσκονται πλήρως υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα, που καθίσταται υπεύθυνος για την ασφάλειά τους. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για οικιακά απορριμμάτα και θα πρέπει να αποκολλήθεται τα περιβαλλοντικά πρότυπα ανακύκλωσης. Απορριψάτε το προϊόν σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC. Ενημερωθείτε για την</p>

<p><b>СЛОВЕНСКИ</b></p>
<p><b>TEHNIČNE LASTNOSTI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dela na 4 baterije 1,5 V AA (niso vključene)</li> <li>Dela na napajalnik DC 6 v 600 mA (ni vključen)</li></ul>
<p><b>VSEBINA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 tuljavi za sukanec</li> <li>3 igli</li> <li>1 vdevalo</li> <li>1 nitka</li> <li>1 transportna torba</li></ul>
<p><b>DELI</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Stikalo za vklop/izklop</li> <li>Blokada</li> <li>Priključek za napajalnik</li> <li>Predel za baterije</li> <li>Kolo</li> <li>Tuljava</li> <li>Ročaj za namestitev</li> <li>Vrpenjalni vijak igle</li> <li>Kontrola napetosti</li> <li>Vrh igle</li> <li>Uho igle</li> <li>Vreteno</li> <li>Igla</li></ol>
<p><b>NAVODILA</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Namestite tuljavo: izvlecite vreteno (12) in namestite tuljavo (6) v sredino. Upravite veliko ali malo vreteno (12) odvisno od tipa tuljave.</li> <li>Dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem rotacijskega kola (5).</li> <li>Za vstavljanje sukanca, prevlecite ga čez uho igle (11). Prevlecite sukanec čez gornji del kontrole napetosti (9). Vstavite sukanec čez uho (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Dvignite ploščico za nameščanje (7) in namestite tkanino spodaj.</li> <li>Pred začetkom šivanja, povlecite vsaj 5 cm sukanca skozí iglo (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Odpustite gumb blokade (2) Handhed Sewing Machine InnovaGoods® in pritisnite gumb za vklop (1) s palcem. Tkanina bo samodejno prišla z leva na desno.</li> <li>Za namestitev napetosti sukanca: obrnite kontrolo napetosti (9) na levo, da bi ga vtegnili in na desno da bi ga odpustili.</li> <li>Pri koncu šivanja: dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem koleasa (5). Potegnite sukanec vsaj 7 cm in uporabite škarje da bi ga odrezali.</li> <li>Dvignite ploščico za namestitev (7) in vzemite tkanino ter preverite robove, da se šivi ne bi razpadli.</li> <li>Obrnite tkanino na drugo stran in uporabite tistih 7 cm sukanca da bi naredili vozlo.</li> <li>Za spreminjanje igle: odpustite vrpenjalni vijak (8) z izvijačem in umaknite staro iglo. Vedno uporabljajte iglo za šivanje DHx1 stil # 14. Igla je treba namestit tako da je ravna strana obrnjena proti zunanjem delu Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>OPAZORILA</b></p>

Ne mešajte novih in rabljenih baterij v razdelku. Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterijo. Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi. Ne poskušajte jih odpreti. Ne mečite jih v ogenj, obstaja nevarnost eksplozije. Prepričajte se, da električna napetost ustreza tisti, ki jo ima aparat. Izključite aparat vedno, ko ga ne uporabljate. Ne vlecite kabla in se prepričajte, da se ne zvije. Naj bo kabel čim dlje od vročih in ostrih površin. Pred čiščenjem preverite, da je aparat

<p><b>OPAZORILA</b></p>
-------------------------

Ne mešajte novih in rabljenih baterij v razdelku. Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterijo. Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi. Ne poskušajte jih odpreti. Ne mečite jih v ogenj, obstaja nevarnost eksplozije. Prepričajte se, da električna napetost ustreza tisti, ki jo ima aparat. Izključite aparat vedno, ko ga ne uporabljate. Ne vlecite kabla in se prepričajte, da se ne zvije. Naj bo kabel čim dlje od vročih in ostrih površin. Pred čiščenjem preverite, da je aparat

<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p>
------------------------

<p><b>ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA 1.5V (δεν περιλαμβάνονται)</li> <li>Λειτουργεί με μετασχηματιστή ρεύματος DC 6V 600 mA (δεν περιλαμβάνεται)</li></ul>
<p><b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 πηνία νημάτων</li> <li>3 βελόνες</li> <li>1 τπρακτο</li> <li>1 νήμα</li> <li>1 τσάντα μεταφοράς</li></ul>
<p><b>ΜΕΡΗ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης</li> <li>Κλειδίωμα</li> <li>Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος</li> <li>Χώρος μπαταρίας</li> <li>Τροχός</li> <li>Πηνίο</li> <li>Μοχλός στερέωσης</li> <li>Βίδα στερέωσης βελόνας</li> <li>Έλεγχος έντασης</li> <li>Το χέρι της βελόνας</li> <li>Βίδα βελόνας βραχιώνα</li> <li>Δβράνεια</li> <li>Βελόνα</li></ol>
<p><b>ΟΑΗΤΕΣ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Τοποθετήστε ένα πηνίο: αφαιρέστε τον άξονα (12) και τοποθετήστε το πηνίο (6) στον άξονα. Χρησιμοποιήστε τον μεγάλο ή τον μικρό άξονα (12) ανάλογα με τον τύπο του πηνίου.</li> <li>Σκιάξτε τον βραχιώνα βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον περιστρεφόμενο τροχό (5).</li> <li>Για να βιδώσετε το νήμα, περάστε το μέσα από την οπή του βραχιώνα βελόνας (11). Περάστε το νήμα πάνω από το επάνω μέρος του ρυθμιστή τάσης (9). Βιδώστε το σπειρώμα μέσω της βελόνας (13) από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και τοποθετήστε το ύφασμα από κάτω.</li> <li>Πάνω αρκίστε να ράβετε, τραβήξτε τουλάχιστον 5 εκ κλωστή μέσω της βελόνας (13), από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Σύρτε το κουμπί κλειδώματος (2) της Handhed Sewing Machine InnovaGoods®, και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (1) με τον αντίχειρά σας. Το ύφασμα θα γυρίσει από αριστερά προς τα δεξιά αυτόματα.</li> <li>Για να ρυθμίσετε την τάση του νημάτος: γυρίστε τον ρυθμιστή τάσης (9) προς τα αριστερά για να τον ορίσετε και προς τα δεξιά για να τον χαλαρώσετε.</li> <li>Για να τελειώσετε το ράψιμο: ανυψώστε τον βραχιώνα της βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό (5). Χρησιμοποιήστε φαλίδι για να τραβήξετε το νήμα περίπου 7 εκ και κόψτε το.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και αφαιρέστε το ύφασμα, βελώνοντας ότι δεν τραβάτε τη φλάντζα ή ότι η ραφή θα ακυρωθεί.</li> <li>Γυρίστε το ύφασμα στο πίσω μέρος και χρησιμοποιήστε το νήμα 7 εκ. Που προορίζεται για την κατασκευή του κόμπου.</li> <li>Για να αλλάξετε τη βελόνα: χαλαρώστε τη βίδα σύφιξης (8) με ένα κατασβίδι και αφαιρέστε την παλιά βελόνα. Χρησιμοποιείτε πάντα μια βελόνα ραφιστάς DHx1 τύπου 14. Η βελόνα πρέπει να εγκατασταθεί με την επιτεδη πλευρά της Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b></p>
<p>Μην αναμηνγύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μέσα στον χώρο μπαταριών Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Μην εκθέσετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες ή στο άμεσο ηλιακό φως. Μην προσπαθήσετε να τις ανοίξετε. Μην τις πετάξετε στη φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι συμβατή με τη συσκευή. Αποσυνδέστε την συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Μην τραβάτε το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι δεν μεπερδέεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λεκανικά προϊόντα ή υλικά για να την καθαρίσετε. Μην τοποθετήτε τη συσκευή ή το καλώδιο σε υγρές επιφάνειες. Μην την πάνετε με βρεγμένα κέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή νερού ή υγρού χώρου. Κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Αποθηκεύαετε το προϊόν σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Μην τροποποιείτε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της. Εάν η συσκευή, μέρη της ή το καλώδιο εμφανίσουν βλάβες ή προβλήματα λειτουργίας, σταματήστε την χρήση της και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοις ή μόνοι σας. Την συσκευή θα αναλάβει ο αρμόδιος τεχνικός. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματική και διανοητική αναπηρία, εκτός και αν βρίσκονται πλήρως υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα, που καθίσταται υπεύθυνος για την ασφάλειά τους. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για οικιακά απορριμμάτα και θα πρέπει να αποκολλήθεται τα περιβαλλοντικά πρότυπα ανακύκλωσης. Απορριψάτε το προϊόν σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC. Ενημερωθείτε για την</p>

<p><b>СЛОВЕНСКИ</b></p>
-------------------------

<p><b>TEHNIČNE LASTNOSTI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dela na 4 baterije 1,5 V AA (niso vključene)</li> <li>Dela na napajalnik DC 6 v 600 mA (ni vključen)</li></ul>
<p><b>VSEBINA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 tuljavi za sukanec</li> <li>3 igli</li> <li>1 vdevalo</li> <li>1 nitka</li> <li>1 transportna torba</li></ul>
<p><b>DELI</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Stikalo za vklop/izklop</li> <li>Blokada</li> <li>Priključek za napajalnik</li> <li>Predel za baterije</li> <li>Kolo</li> <li>Tuljava</li> <li>Ročaj za namestitev</li> <li>Vrpenjalni vijak igle</li> <li>Kontrola napetosti</li> <li>Vrh igle</li> <li>Uho igle</li> <li>Vreteno</li> <li>Igla</li></ol>
<p><b>NAVODILA</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Namestite tuljavo: izvlecite vreteno (12) in namestite tuljavo (6) v sredino. Upravite veliko ali malo vreteno (12) odvisno od tipa tuljave.</li> <li>Dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem rotacijskega kola (5).</li> <li>Za vstavljanje sukanca, prevlecite ga čez uho igle (11). Prevlecite sukanec čez gornji del kontrole napetosti (9). Vstavite sukanec čez uho (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Dvignite ploščico za nameščanje (7) in namestite tkanino spodaj.</li> <li>Pred začetkom šivanja, povlecite vsaj 5 cm sukanca skozí iglo (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Odpustite gumb blokade (2) Handhed Sewing Machine InnovaGoods® in pritisnite gumb za vklop (1) s palcem. Tkanina bo samodejno prišla z leva na desno.</li> <li>Za namestitev napetosti sukanca: obrnite kontrolo napetosti (9) na levo, da bi ga vtegnili in na desno da bi ga odpustili.</li> <li>Pri koncu šivanja: dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem koleasa (5). Potegnite sukanec vsaj 7 cm in uporabite škarje da bi ga odrezali.</li> <li>Dvignite ploščico za namestitev (7) in vzemite tkanino ter preverite robove, da se šivi ne bi razpadli.</li> <li>Obrnite tkanino na drugo stran in uporabite tistih 7 cm sukanca da bi naredili vozlo.</li> <li>Za spreminjanje igle: odpustite vrpenjalni vijak (8) z izvijačem in umaknite staro iglo. Vedno uporabljajte iglo za šivanje DHx1 stil # 14. Igla je treba namestit tako da je ravna strana obrnjena proti zunanjem delu Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>OPAZORILA</b></p>

<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p>
------------------------

<p><b>ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA 1.5V (δεν περιλαμβάνονται)</li> <li>Λειτουργεί με μετασχηματιστή ρεύματος DC 6V 600 mA (δεν περιλαμβάνεται)</li></ul>
<p><b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 πηνία νημάτων</li> <li>3 βελόνες</li> <li>1 τπρακτο</li> <li>1 νήμα</li> <li>1 τσάντα μεταφοράς</li></ul>
<p><b>ΜΕΡΗ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης</li> <li>Κλειδίωμα</li> <li>Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος</li> <li>Χώρος μπαταρίας</li> <li>Τροχός</li> <li>Πηνίο</li> <li>Μοχλός στερέωσης</li> <li>Βίδα στερέωσης βελόνας</li> <li>Έλεγχος έντασης</li> <li>Το χέρι της βελόνας</li> <li>Βίδα βελόνας βραχιώνα</li> <li>Δβράνεια</li> <li>Βελόνα</li></ol>
<p><b>ΟΑΗΤΕΣ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Τοποθετήστε ένα πηνίο: αφαιρέστε τον άξονα (12) και τοποθετήστε το πηνίο (6) στον άξονα. Χρησιμοποιήστε τον μεγάλο ή τον μικρό άξονα (12) ανάλογα με τον τύπο του πηνίου.</li> <li>Σκιάξτε τον βραχιώνα βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον περιστρεφόμενο τροχό (5).</li> <li>Για να βιδώσετε το νήμα, περάστε το μέσα από την οπή του βραχιώνα βελόνας (11). Περάστε το νήμα πάνω από το επάνω μέρος του ρυθμιστή τάσης (9). Βιδώστε το σπειρώμα μέσω της βελόνας (13) από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και τοποθετήστε το ύφασμα από κάτω.</li> <li>Πάνω αρκίστε να ράβετε, τραβήξτε τουλάχιστον 5 εκ κλωστή μέσω της βελόνας (13), από πίσω προς τα εμπρός.</li> <li>Σύρτε το κουμπί κλειδώματος (2) της Handhed Sewing Machine InnovaGoods®, και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (1) με τον αντίχειρά σας. Το ύφασμα θα γυρίσει από αριστερά προς τα δεξιά αυτόματα.</li> <li>Για να ρυθμίσετε την τάση του νημάτος: γυρίστε τον ρυθμιστή τάσης (9) προς τα αριστερά για να τον ορίσετε και προς τα δεξιά για να τον χαλαρώσετε.</li> <li>Για να τελειώσετε το ράψιμο: ανυψώστε τον βραχιώνα της βελόνας (10) στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό (5). Χρησιμοποιήστε φαλίδι για να τραβήξετε το νήμα περίπου 7 εκ και κόψτε το.</li> <li>Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης (7) και αφαιρέστε το ύφασμα, βελώνοντας ότι δεν τραβάτε τη φλάντζα ή ότι η ραφή θα ακυρωθεί.</li> <li>Γυρίστε το ύφασμα στο πίσω μέρος και χρησιμοποιήστε το νήμα 7 εκ. Που προορίζεται για την κατασκευή του κόμπου.</li> <li>Για να αλλάξετε τη βελόνα: χαλαρώστε τη βίδα σύφιξης (8) με ένα κατασβίδι και αφαιρέστε την παλιά βελόνα. Χρησιμοποιείτε πάντα μια βελόνα ραφιστάς DHx1 τύπου 14. Η βελόνα πρέπει να εγκατασταθεί με την επιτεδη πλευρά της Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b></p>
<p>Μην αναμηνγύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μέσα στον χώρο μπαταριών Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Μην εκθέσετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες ή στο άμεσο ηλιακό φως. Μην προσπαθήσετε να τις ανοίξετε. Μην τις πετάξετε στη φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι συμβατή με τη συσκευή. Αποσυνδέστε την συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Μην τραβάτε το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι δεν μεπερδέεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λεκανικά προϊόντα ή υλικά για να την καθαρίσετε. Μην τοποθετήτε τη συσκευή ή το καλώδιο σε υγρές επιφάνειες. Μην την πάνετε με βρεγμένα κέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή νερού ή υγρού χώρου. Κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Αποθηκεύαετε το προϊόν σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Μην τροποποιείτε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της. Εάν η συσκευή, μέρη της ή το καλώδιο εμφανίσουν βλάβες ή προβλήματα λειτουργίας, σταματήστε την χρήση της και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοις ή μόνοι σας. Την συσκευή θα αναλάβει ο αρμόδιος τεχνικός. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματική και διανοητική αναπηρία, εκτός και αν βρίσκονται πλήρως υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα, που καθίσταται υπεύθυνος για την ασφάλειά τους. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για οικιακά απορριμμάτα και θα πρέπει να αποκολλήθεται τα περιβαλλοντικά πρότυπα ανακύκλωσης. Απορριψάτε το προϊόν σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC. Ενημερωθείτε για την</p>

<p><b>СЛОВЕНСКИ</b></p>
<p><b>TEHNIČNE LASTNOSTI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dela na 4 baterije 1,5 V AA (niso vključene)</li> <li>Dela na napajalnik DC 6 v 600 mA (ni vključen)</li></ul>
<p><b>VSEBINA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 tuljavi za sukanec</li> <li>3 igli</li> <li>1 vdevalo</li> <li>1 nitka</li> <li>1 transportna torba</li></ul>
<p><b>DELI</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Stikalo za vklop/izklop</li> <li>Blokada</li> <li>Priključek za napajalnik</li> <li>Predel za baterije</li> <li>Kolo</li> <li>Tuljava</li> <li>Ročaj za namestitev</li> <li>Vrpenjalni vijak igle</li> <li>Kontrola napetosti</li> <li>Vrh igle</li> <li>Uho igle</li> <li>Vreteno</li> <li>Igla</li></ol>
<p><b>NAVODILA</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Namestite tuljavo: izvlecite vreteno (12) in namestite tuljavo (6) v sredino. Upravite veliko ali malo vreteno (12) odvisno od tipa tuljave.</li> <li>Dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem rotacijskega kola (5).</li> <li>Za vstavljanje sukanca, prevlecite ga čez uho igle (11). Prevlecite sukanec čez gornji del kontrole napetosti (9). Vstavite sukanec čez uho (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Dvignite ploščico za nameščanje (7) in namestite tkanino spodaj.</li> <li>Pred začetkom šivanja, povlecite vsaj 5 cm sukanca skozí iglo (13) od zadaj pa naprej.</li> <li>Odpustite gumb blokade (2) Handhed Sewing Machine InnovaGoods® in pritisnite gumb za vklop (1) s palcem. Tkanina bo samodejno prišla z leva na desno.</li> <li>Za namestitev napetosti sukanca: obrnite kontrolo napetosti (9) na levo, da bi ga vtegnili in na desno da bi ga odpustili.</li> <li>Pri koncu šivanja: dvignite vrh igle (10) v najvišji položaj z obračanjem koleasa (5). Potegnite sukanec vsaj 7 cm in uporabite škarje da bi ga odrezali.</li> <li>Dvignite ploščico za namestitev (7) in vzemite tkanino ter preverite robove, da se šivi ne bi razpadli.</li> <li>Obrnite tkanino na drugo stran in uporabite tistih 7 cm sukanca da bi naredili vozlo.</li> <li>Za spreminjanje igle: odpustite vrpenjalni vijak (8) z izvijačem in umaknite staro iglo. Vedno uporabljajte iglo za šivanje DHx1 stil # 14. Igla je treba namestit tako da je ravna strana obrnjena proti zunanjem delu Handheld Sewing Machine InnovaGoods®.</li></ol>
<p><b>OPAZORILA</b></p>

<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p>
<p><b>ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA 1.5V (δεν περιλαμβάνονται)</li> <li>Λειτουργεί με μετασχηματιστή ρεύματος DC 6V 600 mA (δεν περιλαμβάνεται)</li></ul>
<p><b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®</li> <li>4 πηνία νημάτων</li> <li>3 βελόνες</li> <li>1 τπρακτο</li> <li>1 νήμα</li> <li>1 τσάντα μεταφοράς</li></ul>
<p><b>ΜΕΡΗ</b></p>
<ol style="list-style-type: none"><li>Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης</li> <li>Κλειδίωμα</li> <li>Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος</li> <li>Χώρος μπαταρίας</li> <li>Τροχός</li> <li>Πηνίο</li> <li>Μοχλός στερέωσης</li> <li>Βίδα στερέωσης βελόνας</li> <li>Έλεγχος έντασης</li> </ol>

## Handheld Sewing Machine InnovaGoods® - Home Houseware

### INNOVAGOODS® - HOME HOUSEWARE

### Содержание

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 бобины с нитками
- 3 иглы
- 1 шпindelь
- 1 нитенаправитель
- 1 сумка для переноски

### Части

- Переключатель вкл./выкл.
- Блокировка
- Разъём для сетевого адаптера
- Отделение для батареек
- Маховое колесо
- Бобина
- Лапка
- Винт иглодержателя
- Регулятор натяжения
- Игловодитель
- Ушко игловодителя
- Шпindelь
- Игла

### Инструкции

- Установка бобины: поднимите шпindelь (12) и установите бобину (6) на валик. Используйте большой или малый шпindelь (12) в зависимости от вида бобины.
- Поднимите игловодитель (10) в самое высокое положение с помощью махового колеса (5).
- Для вдевания нити проведите ее в ушко игловодителя (11). Проведите нить через верхнюю часть регулятора натяжения (9). Проденьте нить в иглу (13) от себя вперед.
- Поднимите лапку (7) и разместите ткань под ней.
- Перед началом работы протяните минимум 5 см нити через иглу (13) от себя вперед.
- Снимите блокировку (2) на швейной машинке Handhed Sewing Machine InnovaGoods® и сдвиньте переключатель (1) большим пальцем. Ткань будет двигаться автоматически слева направо.
- Для настройки натяжения нити: поверните регулятор натяжения (9) влево для натяжения и вправо для ослабления.
- Для завершения работы: поднимите игловодитель (10) в самое верхнее положения, вращая маховое колесо (5). Ножницами протяните примерно 7 см нити и отрежьте ее.
- Поднимите лапку (7) и аккуратно уберите ткань, не трогая край, иначе шитье разойдется.
- Поверните ткань обратной стороной и с помощью оставленных 7 см нити сделайте узел.
- Для замены иглы: ослабьте винт игловодителя (8) с помощью отвертки и удалите старую иглу. Для Handheld Sewing Machine InnovaGoods® всегда используйте швейную иглу DHx1 типа №14. Игла должна устанавливаться плоской стороной от себя вперед.

### Предупреждения

Не смешивайте новые и использованные батарейки в отделении. Если вы не собираетесь пользоваться устройством продолжительное время, отсоедините аккумулятор. Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Не пытайтесь вскрыть их. Не поджигайте, существует опасность взрыва. Убедитесь в том, что напряжение в источнике тока соответствует указанному на устройстве. Отключайте устройство от сети, если вы не используете его. Не тяните кабель, убедитесь в том, что он не закручен. Не тяните кабель, убедитесь в том, что он не закручен. Избегайте контакта кабеля с горячими и острыми поверхностями. Перед чисткой убедитесь в том, что устройство отключено от сети и оно успело остыть. Очищайте кабель слегка влажной тканью. Для чистки не используйте абразивные продукты или материалы. Не опускайте устройство или кабель в воду. Не совершайте манипуляций с устройством влажными руками. Не используйте устройство вблизи источника воды или во влажных помещениях. Исключительно для домашнего использования. Используйте устройство исключительно для тех целей, для которых оно было разработано. Сохраняйте устройство в сухих местах, свободных от пыли. Не оставляйте работающее устройство без наблюдения. Это устройство не является игрушкой. Держите устройство вне зоны досягаемости детей. Не модифицируйте устройство или его компоненты. Если устройство, его части или кабель выглядят поврежденными или работающими неправильно, не пользуйтесь ими, тем более не пытайтесь их ремонтировать. Только квалифицированный техник может выполнить ремонт. Данное устройство не разработано для управления детьми или людьми с ограниченными физическими или психическими способностями, за исключением случаев управления под наблюдением взрослых или опекунов, ответственных за безопасность. Данное устройство не является бытовым мусором, соблюдайте действующие нормытивы по его утилизации. Ознакомьтесь с местным законодательством в отношении переработки электронных и электрических изделий и придерживайтесь его. Не выбрасывайте изделие в бытовой мусор. Следуя настоящим инструкциям, вы вносите вклад в дело охраны окружающей среды и предотвращения возникновения негативных последствий для здоровья человека.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).
- Lai diegotu diegotāju, izveriet to caur adatas vērtnes cilpiņu (11). Novietojiet diegotāju sprieguma kontrolētāja virspuē (9). Diegojiet diegotāju caur adatu (13) no priekšpusē uz aizmuguri.
- Paceliet fiksējošo sviru (7) un zem tās novietojiet audumu.
- Pirms sūšanas uzsākšanas, izveriet vismaz 5 cm diega caur adatu (13), no priekšpusē uz aizmuguri.
- Pavirziet bloķēšanas pogu (2) Handheld Sewing Machine InnovaGoods un nospiediet ieslēgšanas pogu (1) ar īksī. Audums automātiski griezīsies no kreisās uz labo pusi.
- Lai pielāgotu diegotāja spriegumu: pagrieziet sprieguma kontrolētāju (9) uz kreiso pusi, lai to noblīvētu un uz labo pusi - lai atbrīvotu.
- Lai pabeigtu šūt, paceliet adatas vērtni (10) augstākajā pozīcijā, griežot ratīņu (5). Izmantojiet šķēres, lai izvilktu aptuveni 7 cm diega un nogrieztu to.
- Paceliet fiksējošo plātni (7) un atbrīvojiet audumu, pārliecinoties, ka tas netiek rauts savienojuma vietā, citādi šuves paliks neapstrādātas.
- Aprieziet audumu otrādi un izmantojiet 7 cm garo rezerves diegu, lai izveidotu mezglu.
- Lai nomaiņītu adatu: atbrīvojiet skavas skrūvi (8) ar skrūvgriezi un izņemiet veco adatu. Vienmēr izmantojiet #14 stila DHx1 šujamadatu. Adatai jābūt ievietotai ar plakano pusi uz Handheld Sewing Machine InnovaGoods® ārpusi.

### BRĪDINĀJUMI

Nejauciet jaunus un lietotas baterijas vienā nodalījumā. Ja Jūs ilglaicīgi negatavojaties ierīci izmantot, izņemiet baterijas. Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai vai tiešas saules gaismas. Nemēģiniet tās atvērt. Neatbrīvojieties no tām ugunī – pastāv eksplozijas risks. Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Kad ierīci ilglaicīgi nelietojat, atvienojiet no elektrotīkla. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapīnas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un ir atdzisusi pilnībā. Tīriet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķidrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājaismniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Glabājiet ierīci sausa vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Šī ierīce nav rotallieta. Sargāt no bērniem. Pastooci nēmainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).
- Lai diegotu diegotāju, izveriet to caur adatas vērtnes cilpiņu (11). Novietojiet diegotāju sprieguma kontrolētāja virspuē (9). Diegojiet diegotāju caur adatu (13) no priekšpusē uz aizmuguri.
- Paceliet fiksējošo sviru (7) un zem tās novietojiet audumu.
- Pirms sūšanas uzsākšanas, izveriet vismaz 5 cm diega caur adatu (13), no priekšpusē uz aizmuguri.
- Pavirziet bloķēšanas pogu (2) Handheld Sewing Machine InnovaGoods un nospiediet ieslēgšanas pogu (1) ar īksī. Audums automātiski griezīsies no kreisās uz labo pusi.
- Lai pielāgotu diegotāja spriegumu: pagrieziet sprieguma kontrolētāju (9) uz kreiso pusi, lai to noblīvētu un uz labo pusi - lai atbrīvotu.
- Lai pabeigtu šūt, paceliet adatas vērtni (10) augstākajā pozīcijā, griežot ratīņu (5). Izmantojiet šķēres, lai izvilktu aptuveni 7 cm diega un nogrieztu to.
- Paceliet fiksējošo plātni (7) un atbrīvojiet audumu, pārliecinoties, ka tas netiek rauts savienojuma vietā, citādi šuves paliks neapstrādātas.
- Aprieziet audumu otrādi un izmantojiet 7 cm garo rezerves diegu, lai izveidotu mezglu.
- Lai nomaiņītu adatu: atbrīvojiet skavas skrūvi (8) ar skrūvgriezi un izņemiet veco adatu. Vienmēr izmantojiet #14 stila DHx1 šujamadatu. Adatai jābūt ievietotai ar plakano pusi uz Handheld Sewing Machine InnovaGoods® ārpusi.

### BRĪDINĀJUMI

Nejauciet jaunus un lietotas baterijas vienā nodalījumā. Ja Jūs ilglaicīgi negatavojaties ierīci izmantot, izņemiet baterijas. Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai vai tiešas saules gaismas. Nemēģiniet tās atvērt. Neatbrīvojieties no tām ugunī – pastāv eksplozijas risks. Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Kad ierīci ilglaicīgi nelietojat, atvienojiet no elektrotīkla. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapīnas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un ir atdzisusi pilnībā. Tīriet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķidrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājaismniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Glabājiet ierīci sausa vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Šī ierīce nav rotallieta. Sargāt no bērniem. Pastooci nēmainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).
- Lai diegotu diegotāju, izveriet to caur adatas vērtnes cilpiņu (11). Novietojiet diegotāju sprieguma kontrolētāja virspuē (9). Diegojiet diegotāju caur adatu (13) no priekšpusē uz aizmuguri.
- Paceliet fiksējošo sviru (7) un zem tās novietojiet audumu.
- Pirms sūšanas uzsākšanas, izveriet vismaz 5 cm diega caur adatu (13), no priekšpusē uz aizmuguri.
- Pavirziet bloķēšanas pogu (2) Handheld Sewing Machine InnovaGoods un nospiediet ieslēgšanas pogu (1) ar īksī. Audums automātiski griezīsies no kreisās uz labo pusi.
- Lai pielāgotu diegotāja spriegumu: pagrieziet sprieguma kontrolētāju (9) uz kreiso pusi, lai to noblīvētu un uz labo pusi - lai atbrīvotu.
- Lai pabeigtu šūt, paceliet adatas vērtni (10) augstākajā pozīcijā, griežot ratīņu (5). Izmantojiet šķēres, lai izvilktu aptuveni 7 cm diega un nogrieztu to.
- Paceliet fiksējošo plātni (7) un atbrīvojiet audumu, pārliecinoties, ka tas netiek rauts savienojuma vietā, citādi šuves paliks neapstrādātas.
- Aprieziet audumu otrādi un izmantojiet 7 cm garo rezerves diegu, lai izveidotu mezglu.
- Lai nomaiņītu adatu: atbrīvojiet skavas skrūvi (8) ar skrūvgriezi un izņemiet veco adatu. Vienmēr izmantojiet #14 stila DHx1 šujamadatu. Adatai jābūt ievietotai ar plakano pusi uz Handheld Sewing Machine InnovaGoods® ārpusi.

### BRĪDINĀJUMI

Nejauciet jaunus un lietotas baterijas vienā nodalījumā. Ja Jūs ilglaicīgi negatavojaties ierīci izmantot, izņemiet baterijas. Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai vai tiešas saules gaismas. Nemēģiniet tās atvērt. Neatbrīvojieties no tām ugunī – pastāv eksplozijas risks. Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Kad ierīci ilglaicīgi nelietojat, atvienojiet no elektrotīkla. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapīnas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un ir atdzisusi pilnībā. Tīriet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķidrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājaismniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Glabājiet ierīci sausa vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Šī ierīce nav rotallieta. Sargāt no bērniem. Pastooci nēmainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).
- Lai diegotu diegotāju, izveriet to caur adatas vērtnes cilpiņu (11). Novietojiet diegotāju sprieguma kontrolētāja virspuē (9). Diegojiet diegotāju caur adatu (13) no priekšpusē uz aizmuguri.
- Paceliet fiksējošo sviru (7) un zem tās novietojiet audumu.
- Pirms sūšanas uzsākšanas, izveriet vismaz 5 cm diega caur adatu (13), no priekšpusē uz aizmuguri.
- Pavirziet bloķēšanas pogu (2) Handheld Sewing Machine InnovaGoods un nospiediet ieslēgšanas pogu (1) ar īksī. Audums automātiski griezīsies no kreisās uz labo pusi.
- Lai pielāgotu diegotāja spriegumu: pagrieziet sprieguma kontrolētāju (9) uz kreiso pusi, lai to noblīvētu un uz labo pusi - lai atbrīvotu.
- Lai pabeigtu šūt, paceliet adatas vērtni (10) augstākajā pozīcijā, griežot ratīņu (5). Izmantojiet šķēres, lai izvilktu aptuveni 7 cm diega un nogrieztu to.
- Paceliet fiksējošo plātni (7) un atbrīvojiet audumu, pārliecinoties, ka tas netiek rauts savienojuma vietā, citādi šuves paliks neapstrādātas.
- Aprieziet audumu otrādi un izmantojiet 7 cm garo rezerves diegu, lai izveidotu mezglu.
- Lai nomaiņītu adatu: atbrīvojiet skavas skrūvi (8) ar skrūvgriezi un izņemiet veco adatu. Vienmēr izmantojiet #14 stila DHx1 šujamadatu. Adatai jābūt ievietotai ar plakano pusi uz Handheld Sewing Machine InnovaGoods® ārpusi.

### BRĪDINĀJUMI

Nejauciet jaunus un lietotas baterijas vienā nodalījumā. Ja Jūs ilglaicīgi negatavojaties ierīci izmantot, izņemiet baterijas. Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai vai tiešas saules gaismas. Nemēģiniet tās atvērt. Neatbrīvojieties no tām ugunī – pastāv eksplozijas risks. Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Kad ierīci ilglaicīgi nelietojat, atvienojiet no elektrotīkla. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapīnas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un ir atdzisusi pilnībā. Tīriet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķidrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājaismniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Glabājiet ierīci sausa vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Šī ierīce nav rotallieta. Sargāt no bērniem. Pastooci nēmainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).
- Lai diegotu diegotāju, izveriet to caur adatas vērtnes cilpiņu (11). Novietojiet diegotāju sprieguma kontrolētāja virspuē (9). Diegojiet diegotāju caur adatu (13) no priekšpusē uz aizmuguri.
- Paceliet fiksējošo sviru (7) un zem tās novietojiet audumu.
- Pirms sūšanas uzsākšanas, izveriet vismaz 5 cm diega caur adatu (13), no priekšpusē uz aizmuguri.
- Pavirziet bloķēšanas pogu (2) Handheld Sewing Machine InnovaGoods un nospiediet ieslēgšanas pogu (1) ar īksī. Audums automātiski griezīsies no kreisās uz labo pusi.
- Lai pielāgotu diegotāja spriegumu: pagrieziet sprieguma kontrolētāju (9) uz kreiso pusi, lai to noblīvētu un uz labo pusi - lai atbrīvotu.
- Lai pabeigtu šūt, paceliet adatas vērtni (10) augstākajā pozīcijā, griežot ratīņu (5). Izmantojiet šķēres, lai izvilktu aptuveni 7 cm diega un nogrieztu to.
- Paceliet fiksējošo plātni (7) un atbrīvojiet audumu, pārliecinoties, ka tas netiek rauts savienojuma vietā, citādi šuves paliks neapstrādātas.
- Aprieziet audumu otrādi un izmantojiet 7 cm garo rezerves diegu, lai izveidotu mezglu.
- Lai nomaiņītu adatu: atbrīvojiet skavas skrūvi (8) ar skrūvgriezi un izņemiet veco adatu. Vienmēr izmantojiet #14 stila DHx1 šujamadatu. Adatai jābūt ievietotai ar plakano pusi uz Handheld Sewing Machine InnovaGoods® ārpusi.

### BRĪDINĀJUMI

Nejauciet jaunus un lietotas baterijas vienā nodalījumā. Ja Jūs ilglaicīgi negatavojaties ierīci izmantot, izņemiet baterijas. Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai vai tiešas saules gaismas. Nemēģiniet tās atvērt. Neatbrīvojieties no tām ugunī – pastāv eksplozijas risks. Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Kad ierīci ilglaicīgi nelietojat, atvienojiet no elektrotīkla. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapīnas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un ir atdzisusi pilnībā. Tīriet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķidrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājaismniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Glabājiet ierīci sausa vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Šī ierīce nav rotallieta. Sargāt no bērniem. Pastooci nēmainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

## Latviešu

### TEHNISKIE PARAMETRI

- Darbojas ar 4 1,5 V AA baterijām (nav iekļautas)
- Darbojas ar DC 6V 600 mA strāvas adapteri (nav iekļauts)

### KOMPLEKTĀ

- 1 Handheld Sewing Machine InnovaGoods®
- 4 diegu spoles
- 3 adatas
- 1 vārpsta
- 1 diegotājs
- 1 transportēšanas somaīņa

### SADAĻAS

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Bloks
- Strāvas adaptera viетne
- Baterijas nodalījums
- Ratiņš
- Spolišu pacēlājs
- Fiksējošā svira
- Adatas skavas skrūve
- Sprieguma kontrole
- Adatas vērtne
- Adatas vērtnes cilpiņa
- Spole
- Adata

### INSTRUKCIJA

- Ielieciet spoli: izņemiet vārpstiņu (12) un ievietojiet atverē (6) spoli. Izmantojiet lielu vai mazu spoli (12), atkarībā no vārpstas atveres veida.
- Paceliet adatas vērtni (10) līdz augstākajai pozīcijai, griežot ratīņu (5).